CYCLOCOMPUTER

Introduzione

Grazie per avere acquistato il CATEYE V3n.
Il V3n è un ciclocomputer ad alte prestazioni per persone che vogliono allenarsi in maniera estensiva e analizzare i propri dati.
La tecnologia wireless digitale a 2,4 GHz di frequenza, la stessa che viene utilizzata per le reti LAN wireless, è utilizzata sia per il sensore di velocità/cadenza integrato che per il sensore della frequenza cardiaca. Questa tecnologia elimina praticamente completamente le interferenze da disturbi esterni e da altri utenti di ciclocomputer wireless, assicurando una pedalata senza stress.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e accertarsi di comprendere le funzioni del prodotto prima di utilizzarlo. Conservare in un luogo sicuro per una futura consultazione.

Importante

- Si consiglia di seguire sempre le indicazioni sotto la voce "⚠ Avvertenza!!!".
- È severamente vietata la riproduzione o la trasmissione di questo manuale senza previo consenso scritto di CatEye Co. Ltd.
- I contenuti e le illustrazioni di questo manuale possono subire variazioni senza preavviso.
- Per ulteriori informazioni e comunicazioni contattare CatEye sul sito ufficiale: www.cateye.com.

Informazioni sui manuali

Acquisto di CC-TR210DW

Il prodotto che lei ha acquistato non contiene né il sensore di frequenza cardiaca né la cinghia di Frequenza Cardiaca (FC).
Tutte le funzioni descritte nel presente manuale possono essere fruibili con il kit sensore di frequenza cardiaca opzionale, compresa la relativa misurazione dei dati di frequenza cardiaca, il rilevamento del consumo di calorie e la funzione zona target FC.

Installazione e funzionamento di base

Questa sezione contiene le informazioni per l'installazione dell'unità sulla bicicletta, l'utilizzo della funzione di misurazione della frequenza cardiaca, la preparazione del computer e il funzionamento di base del prodotto.

Schermata delle misurazioni

Questa sezione contiene le informazioni per l'utilizzo delle funzioni del computer.

Analisi dei dati del percorso

Questa sezione contiene le informazioni per controllare e gestire i dati salvati.

Modifica della configurazione del computer

Questa sezione spiega come cambiare e verificare ogni elemento dei menu.

Utilizzo avanzato

Sommario

Visitate il nostro sito web, dove potrete trovare istruzioni dettagliate con filmati e scaricare il manuale di istruzioni.
http://www.cateye.com/en/products/detail/CC-TR310TW/

Utilizzo corretto di CatEye V3n

Seguire attentamente le seguenti istruzioni per un utilizzo sicuro.

Significato delle icone nel manuale:

⚠ **Avvertenza!!! :**	Le sezioni contrassegnate con queste icone sono di importanza cruciale al fine di un utilizzo sicuro dell'apparecchio.Attenersi strettamente alle istruzioni qui segnalate.
Attenzione:	Questa voce denota un avvertimento importante riguardo l'utilizzo di V3n e la sua attivazione.
*	I suggerimenti utili sono evidenziati da asterischi.

⚠ Avvertenza!!! :

- Questo apparecchio non è adatto per l'utilizzo da parte di portatori di pacemaker.
- Non concentrare la propria attenzione sui dati mentre si utilizza la bicicletta. Accertarsi sempre di pedalare in maniera sicura.
- Non lasciare le batterie a portata dei bambini, e smaltirle come prescritto.
  In caso di ingerimento delle batterie, consultare immediatamente un medico.

Attenzione:

- Controllare periodicamente le posizioni delle calamite e dei sensori della velocità/cadenza, al fine di accertarsi che siano montati in maniera sicura. Fissarli saldamente se sono lenti.
- Non lasciare l'unità principale/il sensore wireless esposti alla luce diretta del sole per periodi prolungati.
- Non smontare il computer, il sensore della frequenza cardiaca o il sensore della velocità.
- Non sottoporre il computer, il sensore della frequenza cardiaca o il sensore della velocità a urti forti; adottare le precauzioni necessarie per non farli cadere.
- Non utilizzare diluente o alcol detergente per pulire l'unità.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'unità in caso di irritazione della pelle a causa della cinghia FC o del cuscinetto dell'elettrodo.
- Non attorcigliare o tirare con violenza la cinghia FC.
- La cinghia FC può deteriorarsi dopo uno uso prolungato.
  Sostituire la cinghia FC in caso di frequenti errori di misura.
- Data la natura dei display a cristalli liquidi, gli occhiali da sole con lenti polarizzate possono bloccare la visibilità.

Sistema wireless digitale da 2,4 GHz

La tecnologia wireless con frequenza di 2,4 GHz, che è la stessa tecnologia usata per la LAN wireless, viene utilizzata per il sensore di velocità di cadenza integrato e il sensore di frequenza cardiaca. Questa tecnologia in pratica elimina le interferenze prodotte da qualsiasi disturbo esterno e diafonia con altri utenti di computer wireless durante la misurazione, consentendo di registrare e salvare dati altamente affidabili. Tuttavia, essa è soggetta ad interferenze nei seguenti posti e/o ambienti che possono dar luogo a misurazioni errate.

* Prestare la massima attenzione soprattutto durante la verifica dell'ID sensore.

- TV, PC, radio, motori o interno di automobili e treni.
- Passaggi a livello o nelle vicinanze di binari, stazioni televisive o basi radar.
- Altri computer wireless o luci controllate digitalmente.
- In ambiente Wi-Fi

Riconoscimento automatico dell'ID del sensore di velocità

Il sensore di velocità ha un proprio ID ed il computer effettua la misurazione in sincronia con l'ID.
In un computer si possono registrare due ID sensore di velocità che possono identificare automaticamente due sensori di velocità una volta che i loro ID vengono preventivamente registrati.
Dal momento che una circonferenza di pneumatico viene impostata sull'ID sensore di velocità, la scelta della misura ruota tramite operazione manuale non è più necessaria, come invece prima lo era con i dispositivi convenzionali.

* Il sensore di velocità attualmente riconosciuto viene indicato con un'apposita icona (1 o 2) sullo schermo.

Procedura di riconoscimento automatico

Quando il computer passa alla schermata di risparmio energetico per poi tornare a quella di misurazione, viene eseguito il riconoscimento automatico dell'ID del sensore di velocità tramite la seguente procedura.

1. Il computer cerca il segnale ID del sensore di velocità, che è stato sincronizzato immediatamente prima.
2. Una volta ricevuto il segnale del sensore, l'icona del sensore di velocità si illumina e il computer inizia la misurazione.
   Quando il segnale ID del sensore di velocità, che è stato sincronizzato immediatamente prima, non viene ricevuto, inizia la ricerca di un altro segnale sensore.
3. Quando il computer riceve un altro segnale sensore, l'icona dell'altro sensore si illumina sullo schermo e inizia la misurazione.
   Quando un altro segnale ID di sensore di velocità non può essere ricevuto, viene cercato nuovamente il segnale del sensore originale.

Il computer ripete la sincronizzazione attraverso la procedura sopra descritta anche se per qualche ragione, come ad esempio un errore di comunicazione, la sincronizzazione fallisce; in tali casi comunque ci vuole tempo per il riconoscimento.

* Quando un segnale di sensore di velocità non viene ricevuto entro 5 minuti, / viene spento e il computer entra nello stato di disattivazione trasmissione passando alla schermata di risparmio energetico dopo altri 5 minuti.

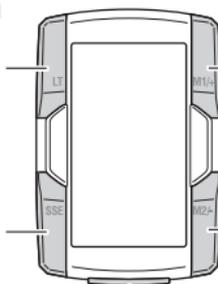
Cambio di ID tramite operazione manuale

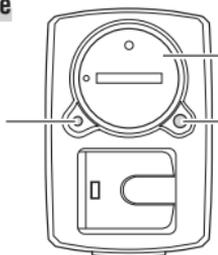
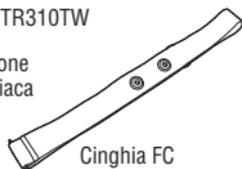
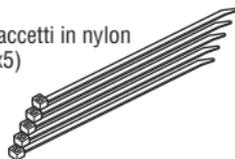
L'ID del sensore di velocità può essere forzato per il cambio manuale in base alla "Impostazione della circonferenza del pneumatico" nella schermata dei menu (pagina 31).
Utilizzare questa operazione nei seguenti casi.

• Quando il computer non è in grado di riconoscere il segnale sensore desiderato, dato che i 2 sensori di velocità registrati sono vicini ed entrambi stanno inviando un segnale sensore.
• Quando si vuole cambiare l'ID del sensore di velocità immediatamente.

* Una volta che si passa all'ID del sensore di velocità tramite operazione manuale, tornando alla schermata di misurazione, il computer continua a cercare solamente l'ID del sensore di velocità impostato. Se il computer non può ricevere un segnale sensore entro 10 minuti, viene inserita la modalità di risparmio energetico e il computer passa alla schermata corrispondente. Il computer effettua la ricerca attraverso la procedura di riconoscimento automatico quando ritorna alla schermata di misurazione.

Descrizione del computer e delle sue parti

Computer

Accessori

IT

Display schermate

: Segnale sensore di velocità
Indica lo stato del segnale del sensore di velocità. (pagina 19)

: Allarme
Si illumina quando la funzione audio allarme frequenza cardiaca è attivata.

1 2 : Icona sensore
Visualizza il sensore di velocità attualmente sincronizzato.

: Segnale del sensore della frequenza cardiaca
Indica lo stato del segnale del sensore della frequenza cardiaca. (pagina 19)

: Zona target
Si illumina quando la zona target è attivata e lampeggia quando il valore non rientra nella zona target.

: Freccia andatura velocità
Queste frecce indicano se la velocità corrente è maggiore (▲) o minore (▼) di quella media.

km/h mph : Unità di misura della velocità
Lampeggia quando viene eseguita la misurazione della velocità.

: Icona batteria computer
Si illumina quando la capacità residua della batteria del computer è insufficiente.

AV : Display della media
Si illumina quando la velocità, la frequenza cardiaca e la cadenza sono i valori medi.

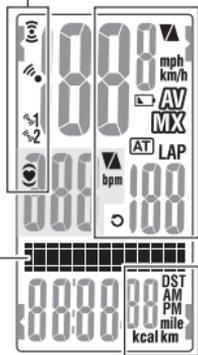
MX : Display valore massimo
Si illumina quando la velocità, la frequenza cardiaca e la cadenza sono i valori massimi.

: Freccia frequenza cardiaca
Queste frecce indicano se la frequenza cardiaca corrente è maggiore (▲) o minore (▼) di quella media.

bpm : Unità di misura della frequenza cardiaca

AT : Modalità automatica
Si illumina quando la funzione modalità automatica è attiva.

LAP : Simbolo giro
Si illumina quando sono visualizzati i dati del giro.

: Segnale sensore di cadenza
Indica lo stato del segnale del sensore della cadenza. (pagina 19)

Display punto
Vengono visualizzate prevalentemente le descrizioni della modalità per i valori visualizzati subito di seguito.

Icona/unità dati selezionati
Vengono visualizzati i dati mostrati correntemente nel display inferiore.

Tasti di navigazione

I tasti operativi durante l'impostazione iniziale del computer, o nella schermata del menu, lampeggeranno.

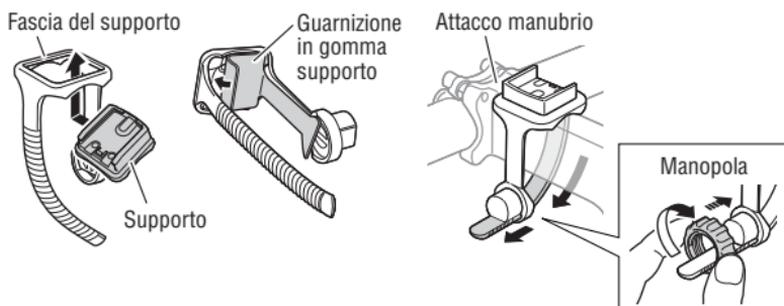
Installazione dell'unità sulla bicicletta

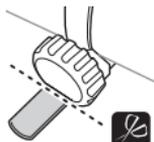
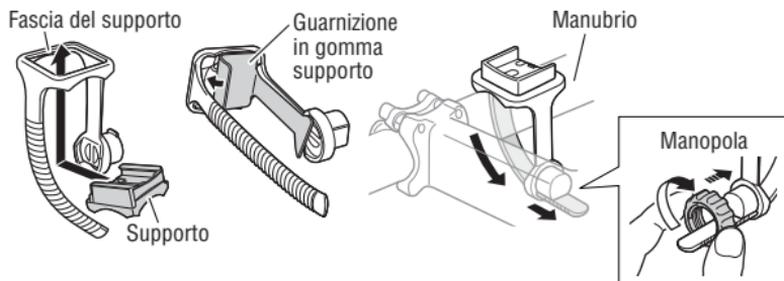
1 Montare il supporto all’attacco manubrio o al manubrio

La staffa FlexTight™ può essere fissata allo stelo o al manubrio, a seconda di come la staffa si adatta alla relativa fascia.

Attenzione:
Serrare solo manualmente il pomello della fascia del supporto.
Un serraggio eccessivo può danneggiare la filettatura della vite.

Per montare il supporto FlexTight ™ all’attacco manubrio

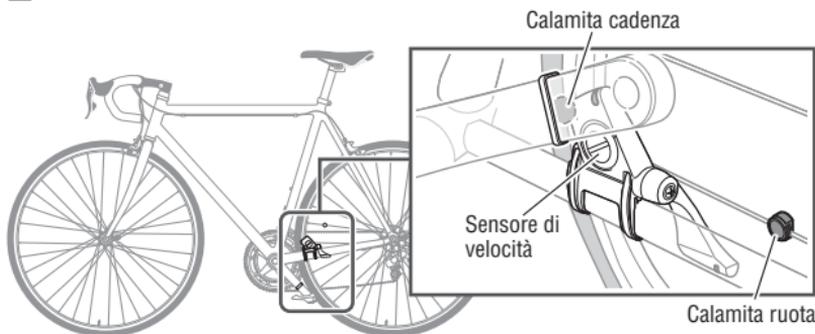
* Montare il supporto con l’estremità aperta rivolta verso destra.

Per montare il supporto FlexTight ™ al manubrio

* Montare il supporto con l’estremità aperta rivolta verso destra.

Tagliare la parte in eccesso della fascia con le forbici.

Attenzione:
Per evitare ferite, arrotondare l'estremità tagliata della fascia.

IT

Continue

2 Montare il sensore di velocità e la calamita

2-1. Fissare provvisoriamente il sensore velocità

1. Allentare la vite sul sensore di velocità usando un cacciavite a stella per verificare che il braccio del sensore si sposti.

* Non togliere completamente la vite del sensore

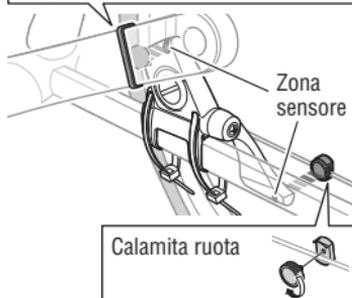
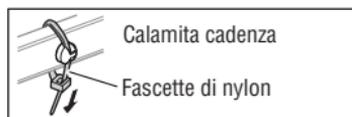
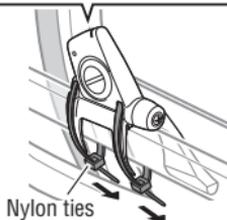
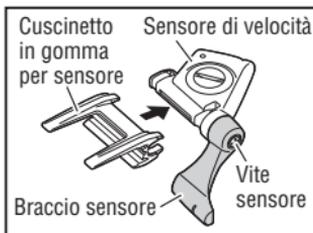
2. Fissare il cuscinetto in gomma del sensore al sensore di velocità, posizionare il sensore di velocità sul tirante della catena sinistro, come illustrato nella figura sopra, poi fissarlo provvisoriamente con i fermagli in nylon.

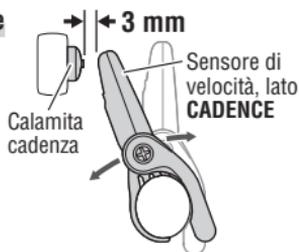
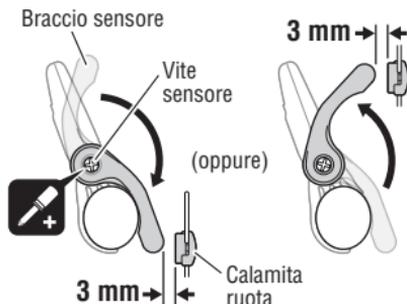
Attenzione:
In questa fase, non serrare completamente i fermagli in nylon. Una volta fissato un fermaglio di nylon, esso non può essere estratto.

2-2. Fissare provvisoriamente il magnete

1. Fissare provvisoriamente il magnete di cadenza all'interno della manovella con i fermagli in nylon, di modo che sia rivolto verso la zona del sensore sul lato **CADENCE**.

2. Ruotare il braccio del sensore e fissare provvisoriamente il magnete ruota al raggio rivolto verso la zona del sensore sul lato **SPEED**.

* Se il sensore non è posizionato correttamente rispetto ai due magneti (di **CADENCE** e **SPEED**), spostare il sensore di velocità avanti e indietro in modo da trovare la posizione corretta. Dopo aver spostato il sensore di velocità, regolare la posizione di modo che i due magneti siano rivolti verso la relativa zona sensore.

2-3. Regolazione della distanza dal magnete

1. Inclinare il sensore di velocità in modo che la distanza tra il magnete di cadenza e il lato **CADENCE** del sensore di velocità sia di circa 3 mm, quindi fissarlo saldamente con i fermagli in nylon.

2. Ruotare e regolare il braccio del sensore, di modo che la distanza tra il magnete ruota e il braccio del sensore sia di circa 3 mm, quindi serrare definitivamente la vite del sensore.

2-4. Fissaggio di diverse parti

Serrare saldamente i fermagli in nylon, la vite del sensore e il magnete del sensore di velocità, quindi verificare se ci sono allentamenti.

* Per i pedali con asse in acciaio, il magnete di cadenza può essere fissato magneticamente all'asse stesso. Accertarsi di aver tolto il nastro biadesivo dal magnete quando si procede in tal senso.

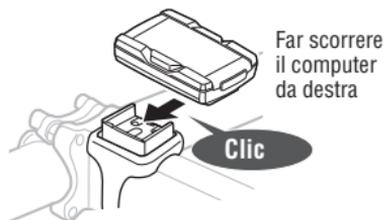
Tagliare con le forbici la lunghezza in eccesso della fascetta di nylon.

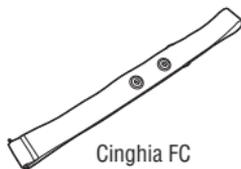
3 Rimuovere/Installare il computer

Attenzione: Durante la rimozione, tenere l'unità per evitare che cada.

Installare

Rimuovere

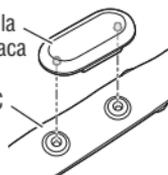
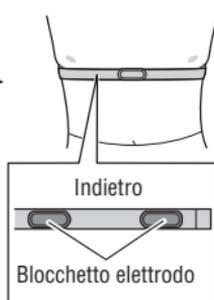
IT

Sensore di misurazione della frequenza cardiaca

La frequenza cardiaca viene misurata quando si indossa sul petto l'apposito sensore di misurazione.

Prima di indossare il sensore di misurazione della frequenza cardiaca

Avvertenza!!! :
Questo apparecchio NON è adatto per l'utilizzo da parte di portatori di pacemaker.

- Per evitare errori nella misurazione, inumidire i cuscinetti con dell'acqua.
- In caso di pelli molto sensibili, inumidire l'elettrodo con dell'acqua e indossarlo sopra una canottiera sottile.
- I peli del petto possono interferire con le misurazioni.

Indossare il sensore di misurazione della frequenza cardiaca

1. Fissare il sensore di frequenza cardiaca alla cinghia FC.
Premerlo fino allo scatto.

2. Inserire il gancio della cinghia FC all'altra estremità della cinghia.
Indossare il sensore di frequenza cardiaca con la cinghia FC e regolare la lunghezza di quest'ultima per adattarla alla misura del petto (sotto il busto). Stringere la cinghia troppo stretta può causare fastidio.

* Assicurarsi che il blocchetto dell'elettrodo sia direttamente in contatto con il corpo.

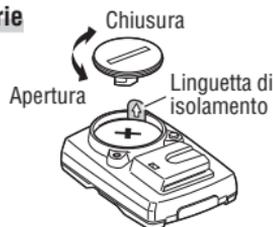
* Indossare il sensore di frequenza cardiaca con pelle asciutta o sopra la canottiera può provocare errori di misura. Per evitare errori, inumidire il blocchetto dell'elettrodo.

Preparazione del computer

Gli elementi di base del computer devono essere impostati prima di utilizzarlo.

Estrarre la linguetta di isolamento delle batterie

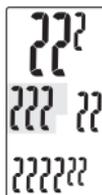
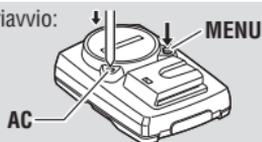
Quando si utilizza l'unità per la prima volta dopo l'acquisto, aprire il coperchio delle batterie e rimuovere la linguetta di isolamento.

* Dopo avere rimosso la linguetta di isolamento, richiudere il coperchio delle batterie.

1 Operazioni di formattazione/riavvio

L'operazione di formattazione viene eseguita al momento dell'acquisto iniziale o per ripristinare tutti i valori predefiniti.

Attenzione: Tutti i dati vengono ripristinati ai valori di default e cancellati.

Tenendo premuto il tasto **MENU** sul retro del computer, premere il tasto **AC**.
Rilasciare il tasto **MENU** quando viene visualizzato un motivo di prova sullo schermo. Viene visualizzata la schermata per l'impostazione della data/dell'ora.
Continuare con "Impostazione di data e ora".

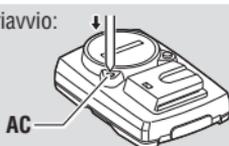
Operazione di riavvio:

Dopo la visualizzazione di un motivo di prova, si accendono tutti gli elementi dello schermo.

* Se tutti gli elementi dello schermo si accendono senza che alcun motivo di test venga visualizzato, l'operazione di formattazione non è stata completata correttamente. Ripetere l'operazione di formattazione.

* L'operazione di riavvio è eseguita dopo la sostituzione delle batterie, o quando viene visualizzato un errore.

Operazione di riavvio

Premere il tasto **AC** sul retro del computer.
Dopo che tutti gli elementi dello schermo si accendono per un secondo, appare la schermata delle impostazioni di data e ora.
Continuare con "Impostazione di data e ora".

Operazione di riavvio:

Tutti gli elementi dello schermo si accendono (per un secondo).

* Vedere "Operazione di formattazione/riavvio" (pagina 16) per le differenze tra le operazioni di formattazione e di riavvio.

IT

2 Impostazione di data e ora

Impostare la data e l'ora correnti.

1. Selezionare il formato di visualizzazione della data.
Selezionare il formato della data tra "**YY/MM/DD**" (AA/MM/GG), "**MM/DD/YY**" (MM/GG/AA) e "**DD/MM/YY**" (GG/MM/AA) utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Cambiare la visualizzazione: M1/+ M2/- (oppure) Confermare: SSE

2. Immettere "Anno", "Mese" e "Giorno".
Immettere "Anno", "Mese" e "Giorno" nell'ordine selezionato al passaggio 1 utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**. Impostare le ultime 2 cifre dell'anno.

Campo di impostazione: 00.01.01 – 99.12.31
Aumentare/ridurre: M1/+ M2/- (oppure) Confermare: SSE

3. Selezionare il formato di visualizzazione dell'ora.
Selezionare "**24h** (24 ore)" o "**12h** (12 ore)" utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

24h ⇔ **12h**: M1/+ M2/- (oppure) Confermare: SSE

4. Immettere "Ora" e "Minuti".
Immettere "Ora" utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**, confermare con il tasto **SSE** e immettere i "Minuti" nello stesso modo.

Campo di impostazione: **24h** 0:00 – 23:59 [**12h** AM1:00 – PM12:59]
Aumentare/ridurre: M1/+ M2/- (oppure) Confermare: SSE

5. Dopo aver impostato la data/orologio, premere il tasto **MENU** per procedere a "Inserimento della circonferenza pneumatico".

Per l' "Inserimento della circonferenza pneumatico" : **MENU** (Indietro)

* Per l'operazione di riavvio, il computer completa il setup e passa alla schermata di misurazione.

3 Inserimento della circonferenza pneumatico

Immettere la circonferenza del pneumatico della bicicletta in millimetri.

1. Impostare le ultime 2 cifre della circonferenza del pneumatico. Immettere utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e cambiare cifra utilizzando il tasto **SSE**. Quindi, immettere le prime 2 cifre nello stesso modo.

Campo di impostazione: 0100 – 3999 mm

Aumentare/ridurre: **M1/+** M2/- (oppure) Cambiare cifra: **SSE**

2. Al termine della procedura, premere il pulsante **MENU** per procedere a “Selezione dell’unità di misura della velocità” sottostante.

Per “Selezione dell’unità di misura della velocità” : **MENU** (Indietro)

Circonferenza del pneumatico

È possibile scegliere la circonferenza del pneumatico (L) nella tabella sotto oppure si può misurare direttamente la circonferenza del pneumatico (L).

Come misurare la circonferenza del pneumatico (L)

Per una misura più precisa, far fare un giro alla ruota. Con i pneumatici alla pressione corretta, posizionare la valvola nel punto più basso. Segnare il punto sul pavimento e, con il peso del guidatore sopra la bicicletta, compiere esattamente un giro della ruota in linea retta (finché la valvola non si trova di nuovo nel punto più basso). Segnare dove si trova la valvola e misurare la distanza in millimetri.

* Come riferimento, utilizzare la tabella della circonferenza pneumatici di seguito.

ETRTO	Circonferenza pneumatico	L (mm)
47-203	12x1.75	935
54-203	12x1.95	940
40-254	14x1.50	1020
47-254	14x1.75	1055
40-305	16x1.50	1185
47-305	16x1.75	1195
54-305	16x2.00	1245
28-349	16x1-1/8	1290
37-349	16x1-3/8	1300
32-369	17x1-1/4 (369)	1340
40-355	18x1.50	1340
47-355	18x1.75	1350
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965

ETRTO	Circonferenza pneumatico	L (mm)
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubuler	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubuler 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952

ETRTO	Circonferenza pneumatico	L (mm)
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
23-622	700x23C	2096
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubuler	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
60-622	29x2.3	2326

Continue

4 Selezione dell’unità di misura della velocità

Selezionare l’unità di misura della velocità tra “**km**” e “**mile** (miglia)”.

1. Selezionare l’unità di misura della velocità.

km ↔ mile: **M1/+** **M2/-** (oppure)

2. Dopo la selezione, premere il tasto **MENU**. Appare la schermata delle misurazioni e l’impostazione iniziale del computer è terminata.

Entrare nella schermata di misurazione: **MENU** (Indietro)

5 Verifica del funzionamento

Provare il corretto funzionamento del sensore di velocità (**SPEED**, **CADENCE**) e del sensore di frequenza cardiaca.

* Dopo essere entrati nella schermata di misurazione, ci potrebbe volere oltre una dozzina di secondi per visualizzare i dati di misurazione, poiché il computer deve verificare l’ID sensore.

* Quando o sono disattivati, premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per attivare l’icona.

Sensore di velocità (SPEED)

1. Sollevare la ruota posteriore e farla girare.

2. Se viene visualizzata la velocità sullo schermo, significa che funziona normalmente.

Sensore di velocità (CADENCE)

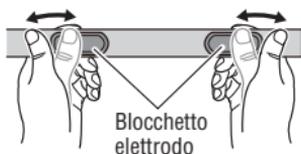
1. Ruotare la manovella.

2. Se viene visualizzata la cadenza sullo schermo, significa che funziona normalmente.

Sensore di frequenza cardiaca

1. Indossare il sensore di frequenza cardiaca (pagina 10).

2. Se viene visualizzata la frequenza cardiaca, significa che funziona normalmente.

* Anche se il sensore di frequenza cardiaca non è indossato, il relativo segnale viene trasmesso con lo sfregamento dei blocchetti elettrodo sui due lati dei pollici. Questo metodo non può essere usato per misurare accuratamente la frequenza cardiaca, ma semplicemente per verificare se la comunicazione sensore/computer è regolare.

Importante: Se la velocità, la cadenza e/o la frequenza cardiaca non vengono visualizzate, le cause possibili sono le seguenti.

Velocità e cadenza non sono visualizzate

Controllare gli elementi	Rimedio
L'icona sensore di velocità e cadenza è illuminata ?	Se l'icona è disattivata, il computer non può ricevere dati. Premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per annullare la modalità sleep di trasmissione (pagina 19).
Verificare se la distanza tra ogni zona del sensore di velocità e il magnete è eccessiva.	Con riferimento a "Installazione dell'unità sulla bicicletta" (pagina 7), regolare debitamente le posizioni del magnete corrispondente con la zona del sensore.
Verificare se ogni zona del sensore di velocità è fuori del centro del magnete.	
Verificare se il computer si trova in stato di disattivazione trasmissione o se visualizza la schermata di risparmio energetico.	Premere un pulsante qualsiasi sul computer per tornare alla schermata di misurazione.
La visualizzazione può ritardare per via delle condizioni di trasmissione wireless.	Verificare se viene ricevuto qualche segnale di velocità facendo girare per un attimo la ruota.

La frequenza cardiaca non è visualizzata

Controllare gli elementi	Rimedio
L'icona sensore di frequenza cardiaca è illuminata ?	Se l'icona è disattivata, il computer non può ricevere dati. Premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per annullare la modalità sleep di trasmissione (pagina 19).
È stata attivata la funzione di risparmio energetico, con la sola visualizzazione di data/orologio a video?	Premere un pulsante tranne **AC** per riprendere il funzionamento dalla condizione di risparmio energetico.
Il sensore di frequenza cardiaca è saldamente fissato al corpo?	Assicurarsi che il blocchetto dell'elettrodo della cinghia FC sia direttamente in contatto con il corpo.
Pelle secca (soprattutto in inverno)	Inumidire leggermente il blocchetto dell'elettrodo della cinghia FC.
Verificare se la cinghia FC viene correttamente indossata sul corpo.	Per indossare correttamente il blocchetto dell'elettrodo, seguire le istruzioni su come portare il sensore di frequenza cardiaca (pagina 10).
Verificare se il sensore di frequenza cardiaca è correttamente fissato sulla cinghia FC.	Fissare correttamente il sensore di frequenza cardiaca sulla cinghia FC, attenendosi alla sezione "Indossare il sensore di misurazione della frequenza cardiaca" (pagina 10).

Operazione di formattazione/riavvio

Sono possibili due diverse operazioni di configurazione del computer: la formattazione e il riavvio. Scegliere quella più idonea a seconda delle circostanze.

Formattazione	L'operazione di formattazione viene eseguita al momento dell'acquisto iniziale o per cancellare tutte le misurazioni e ripristinare tutti i valori predefiniti. * L'ID sensore non viene cancellato.
Riavvio	L'operazione di riavvio è eseguita dopo la sostituzione delle batterie, o quando viene visualizzato un errore. * Nell'operazione di riavvio, vengono conservati i seguenti dati. • ID sensore • Data/Orologio • Selezione sensore, circonferenza pneumatici • Unità di misura della velocità • Distanza/tempo totale • Modalità automatica • Conto alla rovescia distanza • Suono • Zona target FC

Svolgimento delle operazioni di formattazione e riavvio

Le procedure di formattazione e riavvio sono le seguenti.

Funzionamento di base del computer

Funzioni della schermata delle misurazioni

La schermata delle misurazioni mostra 4 diversi tipi di dati che vengono cambiati premendo i tasti **M1/+** e **M2/-**.
Di seguito sono indicati i dati visualizzati.

IT

Avvio/Interruzione misurazione

L'unità di misura velocità (**km/h** o **mph**) durante la misurazione lampeggia.
All'inizio, la funzione di modalità automatica che avvia e arresta la misurazione automaticamente in sincronia con il movimento della bicicletta è ON. La misurazione automatica viene portata in modalità manuale e viceversa tramite commutazione ON/OFF in modalità automatica.

* Per impostare la modalità automatica, vedere la schermata di menu "Impostazione della modalità automatica" (pagina 35).
* La distanza totale, la velocità massima, la frequenza cardiaca massima e la cadenza massima vengono aggiornate indipendentemente dall'avvio/arresto della misurazione.

Funzione modalità automatica (misurazione automatica) AT

Con modalità automatica attiva (AT è accesa), il computer rileva la rotazione della ruota e avvia/arresta la misurazione automaticamente.

* In stato di disattivazione trasmissione con ⦾ o ♥ spento, il computer non inizia la misurazione anche se si sta pedalando in bici. Fare attenzione quando ci si sposta dopo un'interruzione. Per riprendere il funzionamento dalla condizione di disattivazione trasmissione, premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per attivare l'icona del sensore. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Modalità sleep di trasmissione" (pagina 19).

Unità di misura della velocità

Icona modalità auto

Misurazione manuale

Con funzione automatica disattiva (AT è spenta), utilizzare il pulsante **SSE** per iniziare/arrestare la misurazione.

Avvio/arresto della misurazione manuale

- **Promemoria arresto**
  "La funzione promemoria di arresto effettua una segnalazione al ciclista nel caso si dimenticasse di arrestare il cronometro dopo una corsa.
  Quando non si riceve un segnale dal sensore di velocità per 90 secondi mentre continua il conteggio del tempo trascorso, scatta un allarme sonoro e sullo schermo compare "**STOP!**". Questo allarme sul display viene ripetuto fino a 3 volte ogni 90 secondi. Quando viene rilevato un segnale sensore, l'allarme cessa."
  * È facile che dopo una sosta durante un'escursione ci si dimentichi di arrestare la misurazione o al termine di essa. Questo non avviene quando si riparte subito dopo una fermata ad un semaforo.
  * Questa funzione non può essere disattivata.

Bip!

Retroilluminazione

Premendo il tasto **LT** il display si illumina per circa 3 secondi.

* Se si preme qualsiasi tasto mentre la retroilluminazione è ancora accesa, l'illuminazione viene estesa per altri 3 secondi.

Azzeramento dei dati delle misurazioni

Per il reset dei dati di misurazione (ad esclusione del tempo totale, della distanza totale, della data e dell'orologio) e dei dati sul giro, premere simultaneamente il pulsante **SSE** e il pulsante **M1/+** o **M2/-** sulla schermata di misurazione.

(Premere contemporaneamente)

(oppure)

SSE M2/-
(Premere contemporaneamente)

* Con il reset dei dati di misurazione, i dati vengono salvati automaticamente in un file (pagina 26).
* La schermata verrà ibernata per circa 2 secondi dopo il reset e la disattivazione dei pulsanti; comunque, tutte le misurazioni funzionano correttamente.
* Il conto alla rovescia distanza (**C.D.DST→**) ritorna al valore impostato.
* Dopo aver premuto il pulsante **LAP**, non si può eseguire il reset per 5 secondi.

Funzione risparmio energetico

Modalità sleep di trasmissione

Se il the computer non riceve segnali per 5 minuti dal sensore di velocità e dal sensore di frequenza cardiaca, esso attiverà lo stato di disattivazione trasmissione per ciascun sensore per risparmiare la batteria. Nello stato di disattivazione trasmissione non può essere ricevuto nessun segnale di sensore. Per riavviare la misurazione, premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per riprendere il funzionamento dalla condizione di disattivazione trasmissione.
Lo stato di trasmissione del segnale può essere verificato tramite la visualizzazione dell'icona del relativo segnale e il valore numerico di "**---**".

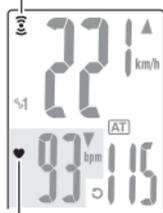
Icona segnale sensore di velocità

Icona segnale sensore di frequenza cardiaca

(lampeggiante)	Ricezione del segnale sensore (durante il funzionamento)
(costante)	Stato di attesa per il segnale sensore (ricerca sensori)
off	Sleep di trasmissione. Visualizza il simbolo "**---**".

* Si noti che il computer non inizia la misurazione anche se si sta pedalando in bici se si trova in stato di disattivazione trasmissione, quando la modalità automatica è attiva.

Modalità di risparmio energetico del computer

Quando il computer non riceve alcun dato per 5 minuti entrerà in modalità risparmio energetico, nella quale verranno visualizzati soltanto data e ora.
Se si preme qualsiasi tasto, ad eccezione di **AC**, la modalità risparmio energetico viene interrotta e appare la schermata delle misurazioni. Premere un tasto quando il computer è in modalità risparmio energetico prima che inizi a misurare qualsiasi dato.

Modalità risparmio energetico

IT

Schermata delle misurazioni

Dati visualizzati nella parte superiore e centrale

❶ **Velocità corrente**
Viene visualizzata la velocità corrente.
Aggiornata ogni secondo.

❷ **Frequenza cardiaca**
Viene visualizzata la frequenza cardiaca in tempo reale.
Aggiornata ogni secondo.

❸ **Cadenza**
Viene visualizzato il numero di rotazioni del pedale al minuto.
Aggiornata ogni secondo.

❹ **Velocità media** (*1)
Viene visualizzata la velocità media dopo l'inizio delle misurazioni.

❺ **Frequenza cardiaca media** (*2)
Viene visualizzata la frequenza cardiaca media dopo l'inizio delle misurazioni. La media non viene calcolata se la frequenza cardiaca non viene misurata.

❻ **Cadenza media** (*3)
Viene visualizzata la cadenza media dopo l'inizio delle misurazioni. La media non viene calcolata quando si interrompe la pedalata.

❼ **Velocità massima**
Viene visualizzata la velocità massima dopo l'inizio delle misurazioni. Aggiornata indipendentemente dall'avvio/interruzione delle misurazioni.

❽ **Frequenza cardiaca massima**
Viene visualizzata la frequenza cardiaca massima dopo l'inizio delle misurazioni. Aggiornata indipendentemente dall'avvio/interruzione delle misurazioni.

❾ **Cadenza massima**
Viene visualizzata la cadenza massima dopo l'inizio delle misurazioni. Aggiornata indipendentemente dall'avvio/interruzione delle misurazioni.

*1: Quando la distanza percorsa (**DST**) è superiore a 10000 km [miglia] o il tempo trascorso (**TM**) è superiore a 100 ore, appare [**E**] ad indicare che non è possibile continuare la misurazione. Cancellare i dati azzerandoli (pagina 19).

*2: L'apparecchio interrompe il calcolo della media quando il sensore della frequenza cardiaca viene staccato e lo riprende non appena il sensore viene nuovamente indossato. Questa funzione offre le medie effettive con il sensore della frequenza cardiaca indosso.

*3: Questo dispositivo calcola la media, escludendo il tempo che è trascorso dall'arresto della pedalata. Questa funzione assicura medie reali.

* Quando si acquista il CC-TR210DW, i dati relativi alla frequenza cardiaca possono essere misurati congiuntamente al sensore di frequenza cardiaca opzionale.

Dati visualizzati nella parte inferiore

Tempo trascorso
Viene visualizzato il tempo trascorso dall'inizio della misurazione al decimo di secondo. Quando oltrepassa 99:59'59", riparte da 00'00"0.

* Quando il tempo trascorso raggiunge 1 ora, i decimi di secondo non vengono visualizzati.

Distanza percorsa
Viene visualizzata la distanza percorsa dall'inizio della misurazione

Distanza residua (pagina 24)
Viene visualizzata la distanza residua per arrivare alla distanza target.

⑩ **Numero di giri** (pagina 22)
Viene visualizzato il numero di giri corrente.

⑪ **Velocità media sul giro in tempo reale**
Viene visualizzata la velocità media sul giro corrente in tempo reale.

⑫ **Misurazione del tempo sul giro (Giro in tempo reale)**
Viene visualizzato il tempo trascorso sul giro corrente in tempo reale.

Distanza percorsa sul giro in tempo reale
Viene visualizzata la distanza percorsa sul giro corrente in tempo reale.

⑬ **Data**
Vengono visualizzati il giorno, il mese e l'anno (ultime 2 cifre).

* Il formato di visualizzazione dipende dalle impostazioni iniziali.

⑭ **Ora**
Viene visualizzata l'ora corrente nel formato 24 o 12 ore.

Calorie consumate
Viene visualizzata una stima delle calorie consumate dall'inizio della misurazione basandosi sulla frequenza cardiaca.

* Il consumo di calorie può essere misurato una volta che si indossa il sensore di frequenza cardiaca.

⑮ **Tempo totale**
Il tempo totale è il tempo cumulativo dal momento dell'acquisto. Può essere azzerato solo con la formattazione (pagina 11).

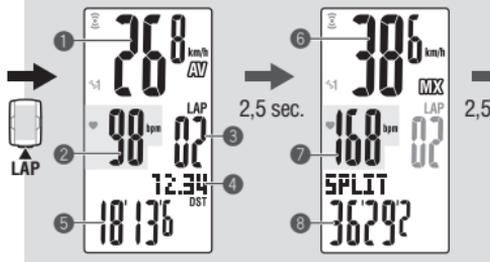
⑯ **Distanza totale**
La distanza totale è la distanza cumulativa. Viene aggiornata indipendentemente dall'avvio/interruzione delle misurazioni. Può essere modificata al valore desiderato.

Funzione andamento

Sullo schermo vengono visualizzati 2 tipi di icone a freccia per l'andamento della velocità corrente e della frequenza cardiaca.
Queste frecce indicano se la velocità corrente (frequenza cardiaca) è superiore o inferiore alla velocità media (frequenza cardiaca media).

▲	Appare quando il valore corrente è superiore alla media.
▼	Appare quando il valore corrente è inferiore alla media.
Nessuna freccia	Quando il valore corrente è uguale alla media o è zero.

Funzione giro

Premendo il pulsante **LAP** nella schermata di misurazione, durante la misurazione stessa, si registrano i relativi dati entro una determinata serie di punti (velocità media sul giro/velocità massima sul giro, frequenza cardiaca media sul giro/frequenza cardiaca massima sul giro, tempo sul giro/tempo suddiviso e distanza parziale sul giro) fino a 99 giri. Subito dopo la registrazione, i dati sul giro vengono visualizzati nell'ordine mostrato di seguito per poi tornare alla schermata di misurazione.

❶ **Velocità media giro**

❷ **Frequenza cardiaca media sul giro**
Viene visualizzata la velocità media sul giro (frequenza cardiaca media sul giro) dal punto precedente (per **L-01**: dall'inizio della misurazione).

❸ **Numero di giri**
Viene visualizzato il numero di giri appena registrato.

* Se il numero totale di giri è superiore a 99, appare "**--**" per indicare che non è possibile un'ulteriore registrazione di giri.

❹ **Distanza percorsa sul giro**
Viene visualizzata la distanza percorsa sul giro dal punto precedente (per **L-01**: dall'inizio della misurazione).

❺ **Tempo sul giro**
Viene visualizzato il tempo trascorso dal punto precedente (per **L-01**: dall'inizio della misurazione).

❻ **Velocità massima sul giro**

❼ **Frequenza cardiaca massima sul giro**
Viene visualizzata la velocità massima sul giro (frequenza cardiaca massima sul giro) dal punto precedente (per **L-01**: dall'inizio della misurazione).

❽ **Tempo intermedio**
Viene visualizzato il tempo trascorso dall'inizio della misurazione.

Salvataggio del giro

I dati sul giro registrati sono salvati in un file quando si esegue il reset (pagina 19) che può essere visto nella schermata di menu "Vista file" (pagina 26).

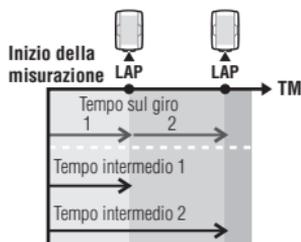
* Premendo il pulsante **LAP** quando il numero totale di giri raggiunge il 99, vengono visualizzati i dati sul giro, ma "**--**" appare invece del numero di giri per indicare che non è possibile un'ulteriore registrazione di giri.
* Un giro è registrato per ogni file anche quando non ci sono dati sul giro. Perciò, il numero totale di giri è la somma del numero totale di giri in tutti i file e del numero di file.

Per esempio: quando il seguente numero di giri è registrato nei file:

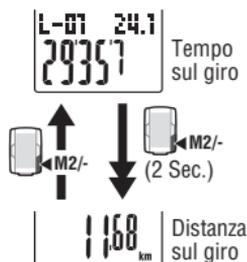
Numero di giri in un file	Numero di file
F01 : 5 giri	3 file
F02 : 0 giri	
F03 : 10 giri	

Il numero totale di giri è la somma del numero totale di giri utilizzati in tutti i file "15" e del numero totale di file "3", cioè "18".

Tempo sul giro e tempo intermedio

Il tempo sul giro indica il tempo trascorso dall'ultima volta che si è premuto il tasto **LAP**.
Il tempo intermedio indica il tempo trascorso dall'inizio della misurazione al punto in cui si è premuto il tasto **LAP**.

Utilizzo avanzato dei dati sul giro in tempo reale

Per i dati sul giro in tempo reale indicati nella parte inferiore del display, il computer avvia/arresta la misurazione in sincronia con la normale misurazione; tuttavia, esso esegue il reset e il riavvio dei dati ogni volta che si preme il pulsante **LAP**.
Questa funzione indipendente del tempo sul giro può essere utile anche per intervalli e prove di tratti specifici, come un tratto di salita collinare.

IT

Distanza residua

La funzione di conto alla rovescia distanza per una distanza parziale target predefinita e notifica quando si raggiunge lo zero. Una volta raggiunta la distanza parziale target, il computer passa da qualunque visualizzazione di dati di misurazione a quella di conteggio alla rovescia, notificandolo tramite lampeggio della visualizzazione a puntini ed un allarme sonoro.

C.D. DST 20.00 km

Esempio: 20 km

Bip!

C.D. DST 0.00 km

Quando vengono raggiunti (appare per 5 secondi)

Esempio di utilizzo della distanza residua

1. Immissione della distanza di gara
Per eventi basati sulla distanza come una gara su strada o una granfondo, immettere la distanza di gara prima della partenza e sviluppare la strategia e l'andamento durante la gara in base alla distanza residua.

2. Immissione della distanza dalla destinazione indicata sui cartelli stradali
Per il cicloturismo, immettere la distanza indicata sui cartelli quando se ne incontra uno lungo la strada e sviluppare l'andatura basandosi sulla distanza residua.

3. Immissione della distanza target del periodo
Immettere la distanza target del periodo per una settimana, un mese o un anno e verificare i propri progressi.

* Il conto alla rovescia distanza è impostata nella schermata di menu "Impostazione della distanza residua" (pagina 36).

Zona frequenza cardiaca target

Durante la misurazione, sulla schermata indica lo stato della frequenza cardiaca target.

Zona frequenza cardiaca target

(costante)	la zona target è impostata su qualsiasi valore compreso tra **HR.ZONE:1** e **4**.
(lampeggiante)	la frequenza cardiaca corrente non rientra nella zona selezionata.
(disattivata)	la zona target è disattivata.

* La zona di frequenza cardiaca target è impostabile dalla schermata dei menu "Impostazione della zona frequenza cardiaca target" (pagina 37).

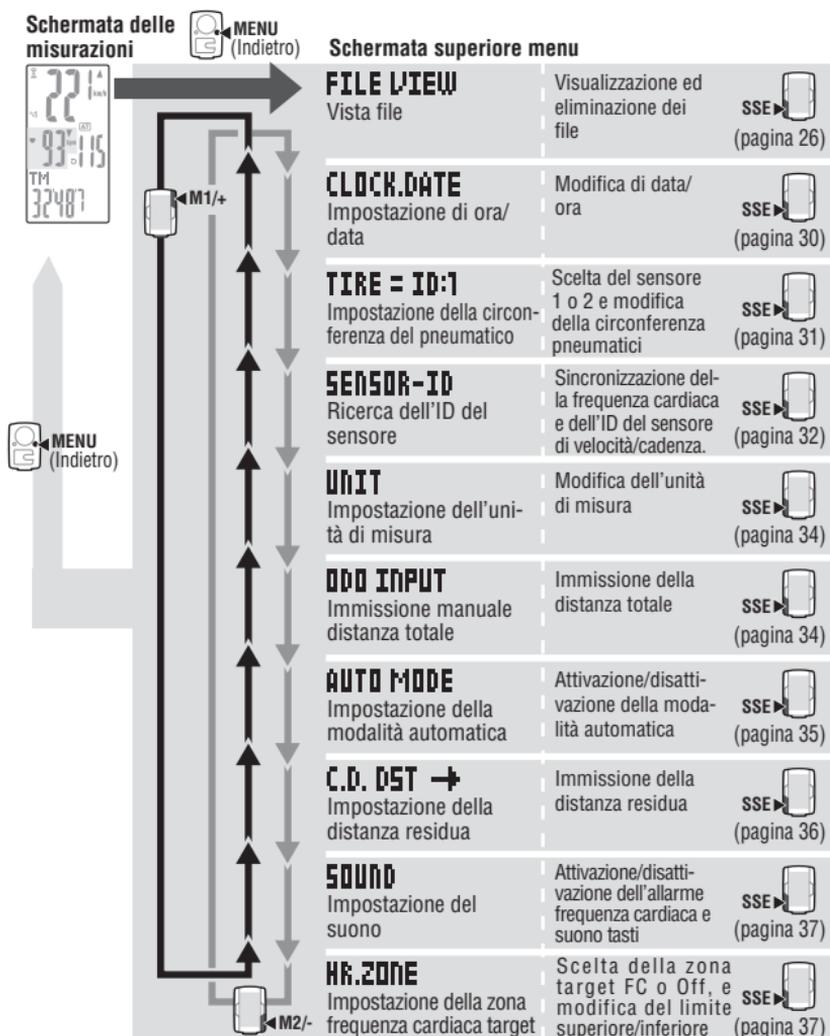
Modifica della configurazione del computer

Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata dei menu. Nella schermata dei menu è possibile visualizzare ed eliminare i file salvati e visualizzare e modificare le diverse configurazioni.

* Utilizzare **M1/+** e **M2/-** per modificare le voci di menu.

* Dopo avere apportato le modifiche, assicurarsi di esaminare le impostazioni e confermare premendo il tasto **MENU**.

* Se si esce dalla schermata senza eseguire alcuna operazione per 2 minuti, viene nuovamente visualizzata la schermata delle misurazioni e le modifiche non vengono salvate.

IT

Vista file

FILE VIEW

I dati del giro e delle misurazioni vengono salvati automaticamente in un file ogni volta che una corsa viene azzerata (azzeramento a pagina 19)
Con la visualizzazione file, è possibile vedere o cancellare il file salvato.

Misurazione di dati da registrare in un file

Il computer può salvare fino a 14 file.
L'ultimo file è sempre salvato come **F-01**, mentre quello più vecchio viene automaticamente cancellato una volta salvati 14 file.

I dati di misurazione da salvare in un file sono i seguenti.

- Distanza percorsa
- Tempo trascorso
- Valori medi vari (velocità media, frequenza cardiaca media e cadenza media)
- Valori massimi vari (velocità massima, frequenza cardiaca massima e cadenza massima)
- Data e ora di creazione del file (data/ora di avvio della misurazione)
- Numero di giri utilizzati
- Calorie consumate
- Distribuzione del tempo nella zona target (tempo nella zona, tempo sotto la zona e tempo sopra la zona) e relativa percentuale (%)
- Dati sul giro (velocità media sul giro, frequenza cardiaca media sul giro, velocità massima sul giro, frequenza cardiaca massima sul giro, tempo sul giro, tempo intermedio, distanza percorsa sul giro)

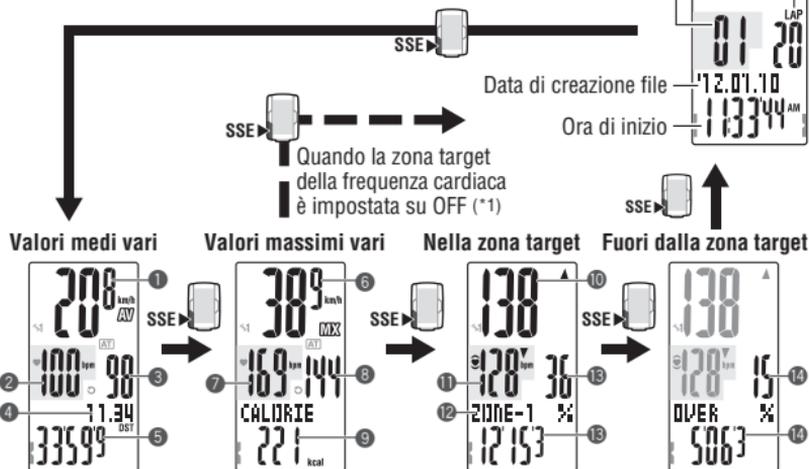
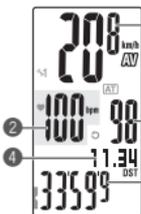
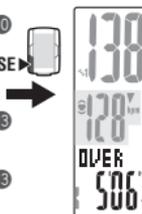
Visualizzazione dei dati di misurazione in un file

Visualizzare i dati di misurazione in un file salvato sul computer.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Premere il tasto **SSE** nella schermata **FILE VIEW**.

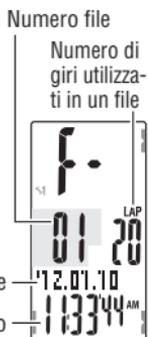
2. Selezionare il numero di file con i pulsanti **M1/+** e **M2/-**, quindi confermare tramite il pulsante **SSE**.

Visualizzazione del numero file: M1/+ M2/- (oppure)

3. Scorrere i dati salvati in ciascun file premendo il tasto **SSE**. Di seguito sono indicate le voci visualizzate.

❶ Velocità media
❷ Frequenza cardiaca media
❸ Cadenza media
❹ Distanza percorsa
❺ Tempo trascorso
❻ Velocità massima
❼ Frequenza cardiaca massima
❽ Cadenza massima
❾ Calorie consumate
❿ Limite zona superiore
⓫ Limite zona inferiore
⓬ Zona selezionata
⓭ Tempo nella zona e percentuale
⓮ Tempo sopra la zona e percentuale
⓯ Tempo sotto la zona e percentuale

4. Da una schermata qualunque nel file, premendo il pulsante **MENU** si ritorna alla schermata di menu superiore (schermata **FILE VIEW**). Premendolo di nuovo si ritorna alla schermata di misurazione.

Alla schermata menu superiore/misurazioni: MENU (Indietro)

---

*1: La zona target della frequenza cardiaca è impostata su **OFF** durante la misurazione; non viene visualizzato alcun dato correlato alla zona target.

* Premendo il pulsante **LAP** mentre si visualizzano i dati, si passa alla visualizzazione dei dati sul giro. Per maggiori dettagli, consultare la sezione “Visualizzazione dei dati sul giro” (pagina 28).

Visualizzazione dei dati sul giro

Visualizzare i dati sul giro in un file salvato sul computer.

1. Selezionare il numero del file da visualizzare dalla schermata dei menu “Vista file” (pagina 26).
2. Premere il pulsante **LAP** per visualizzare i dati sul giro contenuti nel file selezionato. I valori medi e massimi vengono visualizzati alternativamente nel modo seguente.
   Premere di nuovo il pulsante **LAP** per ritornare dai dati sul giro.

(Visualizzazione alternativa)

1. Velocità media giro
2. Frequenza cardiaca media sul giro
3. Numero di giri
4. Distanza percorsa sul giro
5. Tempo sul giro
6. Velocità massima sul giro
7. Frequenza cardiaca massima sul giro
8. Tempo intermedio

3. Visualizzare i giri, se possibile, utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**.

Visualizzazione del numero di giri: **M1/+** (oppure) **M2/-**

4. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **FILE VIEW**). Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni: **MENU** (Indietro)

Eliminazione dei file

Eliminare i file salvati nel computer.
Il computer cancella e sovrascrive automaticamente il file più vecchio; tuttavia è possibile anche cancellare manualmente un file specifico.

1. Passare alla schermata dei menu “Vista file” (pagina 26).
2. Premere contemporaneamente il tasto **SSE** e il tasto **M1/+** o **M2/-** per visualizzare la schermata di eliminazione.

Numero file

Numero di giri utilizzati in un file

3. Selezionare il numero del file da eliminare dalla data/ora di creazione del file. Per eliminare tutti i file, selezionare “**ALL**”.

Ricerca schermata di eliminazione

Numero di file da cancellare

▼▲ (Visualizzazione alternativa)

4. Premere il tasto **SSE** per eliminare il file.

5. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **FILE VIEW**). Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni:

* Premendo il pulsante **MENU** nella schermata di cancellazione, si annulla la cancellazione dei file e si ritorna alla schermata precedente.

* Se nel computer non sono presenti file (**F-00**), non è possibile eseguire l’eliminazione.

* Dopo avere eliminato un file, tutti i dati sul giro ad esso associato vengono eliminati.

* Non è possibile ripristinare un file dopo averlo eliminato.

Impostazione di ora/data

CLOCK.DATE

Impostare "Formato di visualizzazione ora", "Ora", "Minuti", "Formato di visualizzazione data", "Anno", "Mese" e "Giorno".

* Tener premuto il pulsante **M1/+** o **M2/-** per aumentare/ridurre il numero rapidamente.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **CLOCK.DATE** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

2. Selezionare il formato di visualizzazione dell'ora.
Selezionare "**24h** (24 ore)" o "**12h** (12 ore)" utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Formato di visualizzazione

3. Immettere "Ora" o "Minuti".
Immettere "Ora" utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**, confermare con il tasto **SSE** e immettere i "Minuti" nello stesso modo.

Ora Minuti

4. Selezionare il formato di visualizzazione della data.
Selezionare il formato di visualizzazione della data tra "**YY/MM/DD**" (AA/MM/GG), "**MM/DD/YY**" (MM/GG/AA) e "**DD/MM/YY**" (GG/MM/AA) utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

5. Immettere "Anno", "Mese" e "Giorno".
Immettere "Anno", "Mese" e "Giorno" nell'ordine selezionato al passaggio 4 utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**. Impostare le ultime 2 cifre dell'anno.

Campo di impostazione: 00.01.01 – 99.12.31

Aumentare/ridurre: **M1/+** **M2/-** (oppure) Confermare: **SSE**

6. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **CLOCK.DATE**) e confermare le modifiche. Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni: **MENU** (Indietro)

Impostazione della circonferenza del pneumatico TIRE = ID:1

Impostare la circonferenza del pneumatico su **SP1** (Sensore di velocità 1) e **SP2** (Sensore di velocità 2) sincronizzato in base a "Ricerca dell'ID del sensore" (pagina 32).

* Per la circonferenza del pneumatico, vedere "Circonferenza del pneumatico" (pagina 13).

* Tener premuto il pulsante **M1/+** o **M2/-** per aumentare/ridurre il numero rapidamente.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **TIRE** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Menu superiore: **MENU** (Indietro)
Modifica del menu: **M1/+** **M2/-** (oppure) Confermare: **SSE**

2. Selezionare "**ID:1**" (Sensore 1) o "**ID:2**" (Sensore 2) tramite i pulsanti **M1/+** e **M2/-** .

ID:1 ↔ **ID:2** : **M1/+** **M2/-** (or) Confermare: **SSE**

A questo punto, se non è necessario immettere la circonferenza del pneumatico, procedere al passo 4.

3. Immettere le ultime 2 cifre della circonferenza del pneumatico per il sensore selezionato al passo 2 tramite i pulsanti **M1/+** e **M2/-**, quindi confermare con il pulsante **SSE**.
Quindi immettere le prime 2 cifre allo stesso modo.

Campo di impostazione: 0100 – 3999 mm
Aumentare/ridurre: **M1/+** **M2/-** (oppure) Cambiare cifra: **SSE**

4. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **TIRE**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni:

IT

* Se si utilizza un computer per una sola bicicletta, impostare la circonferenza del pneumatico solo su **ID:1** (Sensore 1). Se si utilizza un computer in comune tra due biciclette, impostare la circonferenza del pneumatico della seconda bicicletta su **ID:2** (Sensore 2).
* Passando alla schermata di misurazione si visualizza l'icona sensore selezionata (1 o 2). Anche se un computer è usato in comune tra due biciclette, il sensore di velocità viene riconosciuto automaticamente e si può quindi cominciare la misurazione (a seconda delle circostanze, può volerci del tempo per il riconoscimento automatico del sensore). Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Riconoscimento automatico dell'ID del sensore di velocità" (pagina 4).

Ricerca dell'ID del sensore SENSOR-ID

Quando si sposta il computer da un sensore all'altro oppure si utilizza una fascia per la misurazione della frequenza cardiaca diversa, è necessario eseguire questa operazione.

* L'unità richiede l'ID del sensore. Il computer non è in grado di ricevere il segnale del sensore se l'ID del sensore non è sincronizzato correttamente.

> * Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta (con le impostazioni predefinite di fabbrica), ogni ID sensore è stato sincronizzato sul computer della confezione; di conseguenza, la seguente procedura non è necessaria.

* Per verificare l'ID sensore, ogni sensore deve essere vicino al computer.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **SENSOR-ID** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

SENSOR-ID

2. Selezionare l'ID del sensore da controllare.
Eseguire la selezione da "**HR** (sensore frequenza cardiaca)", "**SP1** (sensore di velocità 1)" e "**SP2** (sensore di velocità 2)" utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**.

Hr
ID-SYNC

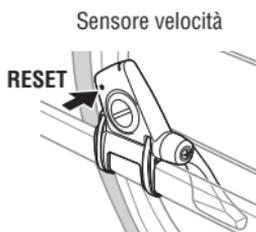
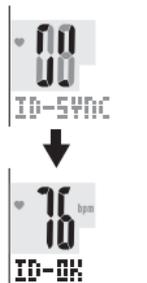
* **SP2** è usato quando un computer è usato in comune tra due biciclette. Verificando l'ID del secondo sensore di velocità montato sulla seconda bicicletta come **SP2**, il computer è in grado di riconoscere automaticamente le due biciclette.

3. Premere il pulsante **SSE** per iniziare la verifica dell'ID.

Avviare la ricerca: SSE

Mentre il valore sul schermo sta cambiando, premere il pulsante **RESET** sul sensore da verificare.

Sensore velocità

RESET

Sensore di misurazione della frequenza cardiaca

Quando la frequenza cardiaca o la velocità (cadenza) è visualizzata con "**ID-OK**" sullo schermo, la sincronizzazione è completata.

* Il computer entra in modalità ricerca per 5 minuti dopo l'avvio della sincronizzazione ID.
Premere il pulsante **SSE** in modalità ricerca per annullare la sincronizzazione ID, quindi viene visualizzato "**ID-SKIP**".
A meno che non venga ricevuto un segnale sensore entro 5 minuti, viene visualizzato "**ID-ERROR**".
Quando viene visualizzato "**ID-SKIP**" o "**ID-ERROR**", l'ID sensore resta com'era prima della sincronizzazione ID.

4. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **SENSOR-ID**) e confermare le modifiche. Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni: **MENU** (Indietro)

* Quando si utilizza **SP2**, impostare la circonferenza del pneumatico di **ID:2** (Sensore 2) in base alla "Impostazione della circonferenza del pneumatico" (pagina 31).

Impostazione dell'unità di misura

UNIT

Cambiare l'unità (**km** o **mile** (miglia)).

Unità di velocità corrente

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **UNIT** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Menu superiore: **MENU** (Indietro)

Modifica del menu: **M1/+** **M2/-** (oppure) Confermare: **SSE**

2. Selezionare l'unità di velocità utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**.

3. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **UNIT**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni:

* Quando l'unità viene cambiata, la distanza totale misurata in passato viene convertita automaticamente nella nuova unità.

Immissione manuale distanza totale

ODO INPUT

Una volta che si immette un valore per la distanza totale, si può farla partire dal valore immesso. La distanza totale precedente può essere immessa dopo la formattazione o su un computer nuovo.

* Tener premuto il pulsante **M1/+** o **M2/-** per aumentare/ridurre il numero rapidamente.

Valore totale corrente

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **ODO INPUT** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Menu superiore: **MENU** (Indietro)

Modifica del menu: **M1/+** **M2/-** (oppure) Confermare: **SSE**

2. Immettere la distanza totale utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e cambiare cifra utilizzando il tasto **SSE**.

* La distanza totale è visualizzata con un numero intero a 6 cifre, iniziando con la visualizzazione a 4 cifre e includendo piccole lettere in sequenza spostandosi verso destra.

Vengono visualizzate le ultime 4 cifre.

Campo di impostazione: 0 – 999999 km

Aumentare/ridurre: M1/+ M2/- (oppure) Cambiare cifra: SSE

3. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **ODO INPUT**) e confermare le modifiche. Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni:

Impostazione della modalità automatica AUTO MODE

Attivazione/disattivazione della modalità automatica (pagina 18).

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **AUTO MODE** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Impostazione corrente

Menu superiore: MENU (Indietro)

Modifica del menu: M1/+ M2/- (oppure) Confermare: SSE

2. Selezionare **ON** o **OFF** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**.

3. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **AUTO MODE**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

IT

Impostazione della distanza residua C.D. DST →

Immettere la distanza target percorsa per il countdown (pagina 24).

* Tener premuto il pulsante **M1/+** o **M2/-** per aumentare/ridurre il numero rapidamente.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **C.D.DST→** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Impostazione corrente

Menu superiore: **MENU** (Indietro)

Modifica del menu: **M1/+** **M2/-** (oppure) Confermare: **SSE**

2. Immettere la distanza target utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e cambiare cifra utilizzando il tasto **SSE**.

Distanza target Esempio: 100,0 km

Campo di impostazione: 0,0 – 9999,9

* La distanza target può essere impostata su 0,1 km.

3. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **C.D.DST→**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni:

Impostazione del suono

SOUND

Attivazione/disattivazione dell'allarme zona target e del suono dei tasti.

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **SOUND** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Allarme zona frequenza cardiaca

2. Passare dall'allarme superamento zona frequenza cardiaca all'utilizzo tramite tasti e viceversa con il tasto **SSE**.

Suono utilizzo tasti

BUTTON

On

3. Selezionare **ON** o **OFF** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-**.

4. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **SOUND**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

Alla schermata menu superiore/misurazioni: **MENU** (Indietro)

Impostazione della zona frequenza cardiaca target

HR.ZONE

Selezionare la zona target FC (da 1 a 4) o OFF e modificare il limite superiore/inferiore di ogni zona.

* Interrompere la misurazione ed eseguire l'azzeramento (pagina 19) prima di modificare la zona frequenza cardiaca target. Se non viene eseguito l'azzeramento, sulla schermata viene visualizzato "**DATA RESET**" e non sarà possibile eseguire la modifica della zona di frequenza cardiaca target.

* Per ulteriori informazioni sulla zona target, consultare "3 Utilizzo della zona target" (pagina 41).

* Tener premuto il pulsante **M1/+** o **M2/-** per aumentare/ridurre il numero rapidamente.

IT

1. Premere il tasto **MENU** nella schermata delle misurazioni per passare alla schermata superiore dei menu.
Passare alla schermata **HR.ZONE** utilizzando i tasti **M1/+** e **M2/-** e confermare con il tasto **SSE**.

Impostazione corrente

2. Selezionare la zona target FC.
Effettuare una selezione tra **OFF**, **1**, **2**, **3** o **4** con i pulsanti **M1/+** e **M2/-**. Quando si utilizza la zona target FC, effettuare una selezione da 1 a 4, quindi confermare con il pulsante **SSE** e poi procedere al passo 3.
Quando si utilizza la zona di frequenza cardiaca target, selezionare **OFF** e poi procedere al passo 4.

3. Immettere il limite inferiore della zona selezionata con i pulsanti **M1/+** e **M2/-**, quindi confermare tramite il pulsante **SSE**.
Quindi, immettere il limite superiore allo stesso modo.

Limite superiore

Limite inferiore

4. Premere il tasto **MENU** per tornare alla schermata superiore dei menu (schermata **HR.ZONE**) e confermare le modifiche.
Premendolo nuovamente viene visualizzata la schermata delle misurazioni.

*1: È possibile immettere qualsiasi limite superiore/inferiore in ciascuna zona. Tuttavia, il limite superiore viene regolato automaticamente sul limite inferiore + 1 quando il limite inferiore immesso supera il limite superiore. Al contrario, nel caso del limite superiore, il limite inferiore è regolato allo stesso modo.

* Il limite superiore viene visualizzato con la cifra con un numero più piccolo se supera 199.

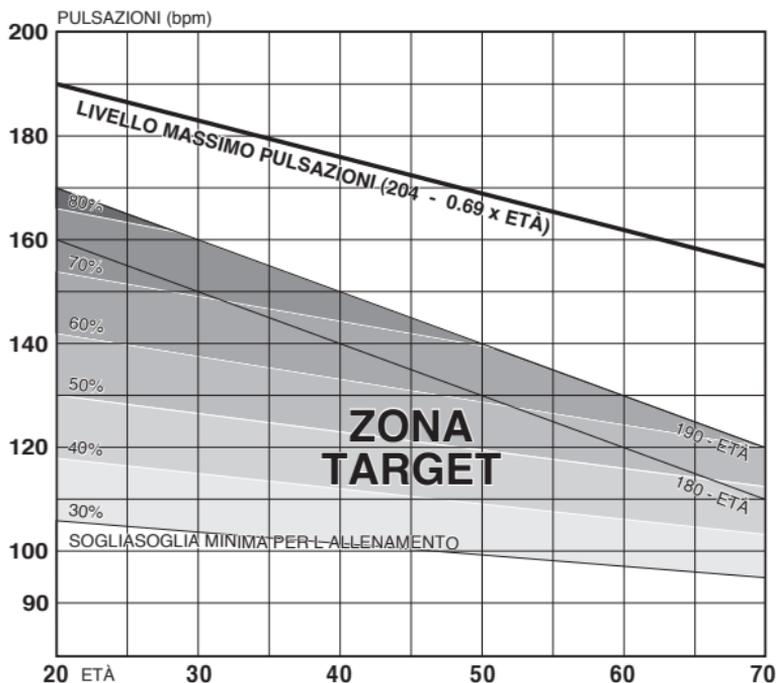
Allenamento con i dati relativi alla frequenza cardiaca

Questa sezione illustra la procedura generale di allenamento con i dati relativi alla frequenza cardiaca. Per informazioni dettagliate, consultare i libri e i siti web pertinenti.
In generale, la frequenza cardiaca aumenta durante l'esercizio, in base all'intensità dello sforzo. La misurazione del battito cardiaco costituisce un buon indicatore dell'intensità dello sforzo. Impostando le zone sulle frequenze cardiache desiderate, e seguendo gli esercizi preimpostati, ci si potrà allenare in maniera più efficiente. Prima di iniziare un allenamento consultare un medico specialista o un allenatore sportivo.

1 Migliorare la salute fisica generale

Andare in bicibletta è una delle migliori attività sportive per migliorare la salute fisica generale. Per favorire un potenziamento salutare complessivo stabilire il target della cardiozona tra il 30% e il 70% del battito cardiaco massimo, in proporzione alla propria forza fisica. Per ottenere il massimo dei risultati si consiglia l'allenamento costante in questa zona per periodi di almeno 20-30 minuti e per 3 o più volte la settimana.
Per calcolare la zona target, osservare la tavola che segue dove è illustrata la correlazione tra battito cardiaco e livello di allenamento. Ai principianti è consigliabile cominciare come massimo al livello 30% e aumentare gradualmente in proporzione allo stato di salute ed esperienza. Superare il 70% del proprio battito cardiaco massimo durante l'allenamento significa concentrarsi più sull'esercizio anaerobico che quello aerobico. La perdita di peso corporeo ha luogo di solito con percorsi più lunghi (al di sopra di 1 ora) e a livelli cardiaci più bassi.

IT

Continue

2 Allenamento da competizion

Misurare il battito cardiaco in condizioni di riposo, ad esempio appena svegli la mattina. Misurare poi il battito massimo (durante una gara). Procedere quindi all'impostazione della zona target secondo l'obbiettivo personale:

A) Per l'allenamento da ripresa, resistenza e perdita di peso :

60% - 70% (esercizio aerobico)

B) Per l'allenamento da ritmo e resistenza di qualità :

70% - 80% (esercizio aerobico)

C) Per aumentare l'abilità di corsa agonistica, TT e VO2 massimo :

85% + (esercizio anaerobico)

D) Per la capacità anaerobica e lo sprinting :

92.5% + (esercizio anaerobico)

- Livello di allenamento (%) =

$$\frac{\text{(Target cardiaco)} - \text{(battito a riposo)}}{\text{(battito massimo)} - \text{(battito a riposo)}} \times 100$$

- Target cardiaco = (battito massimo – battito a riposo) x

$$\frac{\text{livello di allenamento (\%)}}{100} + \text{battito a riposo}$$

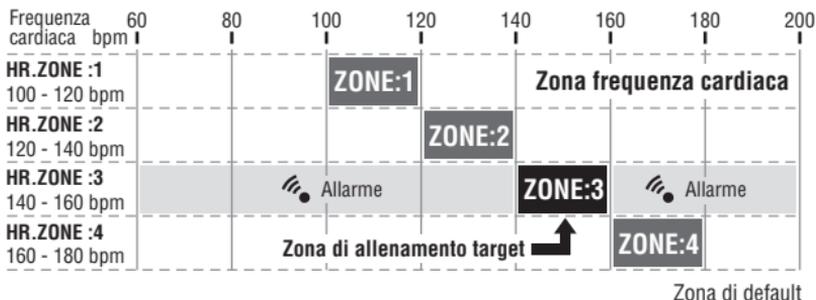
Battito a riposo

Il battito in condizioni di riposo di solito corrisponde al tasso cardiaco più basso registrato subito dopo il risveglio al mattino.

Battito massimo

Queste sono le formule comunemente usate: (220 – età) oppure (204 – 0.69 x età).
Per un dato más preciso, consultare un allenatore specialista.

3 Utilizzo della zona target

Quando la frequenza cardiaca non rientra nella zona target durante la misurazione, viene emesso un allarme e il ciclista viene avvisato dal simbolo lampeggiante.
La zona di frequenza cardiaca è selezionata da quattro zone predeterminate.
Per un allenamento durante il quale la frequenza cardiaca dovrebbe essere compresa tra 140 e 160 bpm, selezionare **HR.ZONE:3** come mostrato di seguito. Dopodiché, viene emesso un allarme quando la frequenza cardiaca scende al di sotto di 139 bpm o supera i 161 bpm.
Quando la zona target è impostata su **ON**, i dati vengono registrati ed è possibile visualizzare nella vista file il tempo nella zona, il tempo sopra la zona, il tempo sotto la zona e le relative percentuali (pagina 26).

* È possibile immettere qualsiasi limite superiore/inferiore in ciascuna zona.
* Si può selezionare la zona target FC (da **1** a **4**) o **OFF**, e modificare il limite superiore/inferiore nella schermata di menu "Impostazione della zona frequenza cardiaca target" (pagina 37).
* L'attivazione/disattivazione dell'allarme acustico viene selezionata dalla schermata dei menu "Impostazione del suono" (pagina 37).

IT

Individuazione dei guasti

In caso di malfunzionamento verificare i punti seguenti prima di contattare CatEye o il rivenditore per la riparazione o la sostituzione.

Problemi al display

Problema	Voci da controllare	Soluzione
Il movimento del display è più lento.	La temperatura circostante è bassa (sotto zero gradi Celsius o 32 gradi Fahrenheit)?	Le temperature al di sotto della soglia di congelamento possono rallentare la capacità di risposta delle schermate. I dati non subiscono conseguenze.
lampeggia sulla schermata.	La batteria del computer si sta per esaurire.	Sostituirla immediatamente con una batteria nuova (CR2032). Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11).
"**STOP!**" si illumina.	La funzione di promemoria arresto (pagina 18) è attiva.	"Viene annullata premendo il pulsante **SSE** per l'arresto della misurazione. Ignorare questo passaggio durante la misurazione."
Non viene visualizzata alcuna schermata.	Is the battery for the computer empty?	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032). Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11).
Viene visualizzata una schermata senza senso.		Eseguire il riavvio (pagina 11).
Impossibile misurare la velocità del percorso (cadenza)	L'ID del sensore è stato controllato? L'ID del computer è sincronizzato con un sensore altrui?	Verificare l'ID del sensore di velocità (pagina 32) per **SP1** (sensore velocità 1) o **SP2** (sensore velocità 2).
	è illuminata?	Il computer non può ricevere dati quando è disattivata. Premere il pulsante **M1/+** o **M2/-** per riprendere dallo stato di disattivazione trasmissione (pagina 19).
	Verificare se la distanza tra ogni zona del sensore di velocità e il magnete è eccessiva.	Con riferimento a "Installazione dell'unità sulla bicicletta" (pagina 7), regolare debitamente le posizioni del magnete corrispondente con la zona del sensore.
	Verificare se ogni zona del sensore di velocità è fuori del centro del magnete.	
	Verificare se il computer si trova in stato di disattivazione trasmissione o se visualizza la schermata di risparmio energetico.	Premere un pulsante qualsiasi sul computer per tornare alla schermata di misurazione.
	La batteria del sensore di velocità è esaurita?	Sostituire con una batteria nuova (CR2032).

Problema	Voci da controllare	Soluzione
Mancata ricezione dei segnali della frequenza cardiaca.	L'ID del sensore è stato controllato? L'ID del computer è sincronizzato con un sensore altrui?	Verificare l'ID del sensore di velocità (pagina 32) per **HR** (sensore frequenza cardiaca).
	L'icona del sensore della frequenza cardiaca è disattivata ♥ ?	Se l'icona del sensore della frequenza cardiaca è disattivata ♥ , il computer non è in grado di ricevere i dati relativi alla frequenza cardiaca. Premere il tasto **M1/+** o **M2/-** una volta per accendere l'icona.
	Il sensore della frequenza cardiaca è fissato correttamente al corpo?	Premere qualsiasi tasto sul computer per disattivare la funzione di risparmio energetico.
	Il blocchetto dell'elettrodo è staccato dal proprio corpo?	Indossare correttamente il blocchetto dell'elettrodo di modo che sia ben in contatto con il corpo.
	Verificare se il sensore di frequenza cardiaca è correttamente fissato sulla cinghia FC.	Fissare saldamente il sensore di frequenza cardiaca.
	Pelle secca (particolarmente in inverno)	Inumidire leggermente il cuscinetto dell'elettrodo del sensore di misurazione della frequenza cardiaca.
	La batteria del sensore di misurazione della frequenza cardiaca si è esaurita?	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032).
	Verificare se [batteria] si illumina sulla schermata del computer. La batteria del computer si sta per esaurire.	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032). Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11).
	Il cuscinetto dell'elettrodo è logoro o danneggiato a causa del lungo utilizzo?	Sostituire con una cinghietta FC nuova.
Talvolta la frequenza cardiaca risulta zero e talvolta viene misurata.	Verificare se la cinghia FC viene correttamente indossata sul corpo.	Per sistemare il cuscinetto, seguire le istruzioni su come indossare il sensore di misurazione della frequenza cardiaca (pagina 10).
L'allontanamento dell'unità principale dal corpo impedirà la misurazione della frequenza cardiaca.	Verificare se [batteria] si illumina sulla schermata del computer. La batteria del computer si sta per esaurire.	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032). Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11).
	La batteria del sensore di misurazione della frequenza cardiaca si è esaurita?	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032).

IT

Continue

Problemi durante il funzionamento

Problema	Voci da controllare	Soluzione
Premendo il tasto **LT** non si illumina alcuna spia.	Verificare se si illumina sulla schermata del computer. La batteria del computer si sta per esaurire.	Sostituirla con una batteria nuova (CR2032). Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11).
Non parte nessuna misurazione anche durante lo spostamento in bici.	Controllare se la modalità automatica è disattivata (AT è spenta).	Con modalità automatica disattiva (AT è spenta), premere il relativo pulsante per iniziare/arrestare la misurazione. Per la misurazione automatica, attivare la modalità automatica (pagina 35).
Impossibile verificare l'ID del sensore di misurazione della frequenza cardiaca (sensore velocità).		La batteria del sensore di misurazione della frequenza cardiaca (sensore velocità) può essere esaurita. Dopo avere sostituito la batteria con una nuova (CR2032), controllare nuovamente l'ID del sensore (pagina 32).
Impossibile memorizzare i dati sui giri.	Sono stati già completati 99 giri?	Eliminare i file dati che contengono molti giri dalla vista file (pagina 29) per liberare spazio disponibile per altre registrazioni.
	Il tempo giro ha superato le 100 ore (o la distanza percorsa in un intervallo è superiore a 9999,99 km)?	Quando l'intervallo di misurazione viene superato, non è possibile misurare il giro. Eseguire l'azzeramento (pagina 19) per ulteriori misurazioni.
	Avviene subito dopo avere premuto il tasto **LAP**?	Non è possibile registrare il giro per 5 secondi subito dopo avere premuto il tasto **LAP**.
Vengono visualizzati valori anomali.	Ci sono nelle vicinanze fonti di emissione di onde elettromagnetiche (tracciati ferroviari, stazioni televisive ricetrasmittenti, ambienti Wi-Fi, ecc.)?	Tenere il dispositivo lontano da qualunque oggetto che possa provocare interferenze ed eseguire l'operazione di reset (pagina 19).
Non è possibile modificare le impostazioni in modalità menu.	Si tratta della misurazione corrente?	Durante la misurazione è possibile visualizzare solo il menu superiore.
	Quando la modalità automatica è attivata (con AT illuminato), a causa delle onde elettromagnetiche può venire attivata la modalità di misurazione.	Tenere l'unità lontana da oggetti che possono causare interferenze con le onde elettromagnetiche.
	Verificare se "**DATA RESET** " viene visualizzato sullo schermo.	Per modificare la zona target e l'unità di misura, è necessario eseguire l'azzeramento. Interrompere la misurazione ed eseguire l'azzeramento (pagina 19).
Impossibile memorizzare i dati di misurazione nella vista file.	Il numero totale di giri ha raggiunto i 99?	Eliminare i file dati che contengono molti giri dalla vista file (pagina 29) per liberare spazio disponibile per altre registrazioni.

Sostituzione della batteria

Il prodotto è dotato di batterie installate in fabbrica. Quando una batteria si esaurisce, sostituirla con un nuova in base alle seguenti istruzioni.

> ⚠ **Avvertenza!!! :**
> Smaltire le batterie usate in modo sicuro e tenerle lontane dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento delle batterie, consultare immediatamente un medico.

* Quando la batteria del computer, del sensore della frequenza cardiaca o del sensore di velocità è esaurita, si consiglia di sostituire tutte le batterie contemporaneamente.

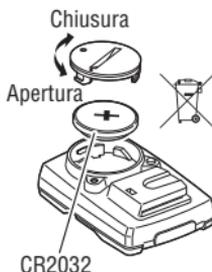
* La durata della batteria indicata in questo manuale non è definitiva e varia a seconda dell'ambiente di utilizzo.

* La guarnizione del coperchio delle batterie è di fondamentale importanza per garantire l'impermeabilità. Pulire eventuali contaminazioni del coperchio della batteria o della guarnizione e verificare che si chiuda correttamente.

Computer

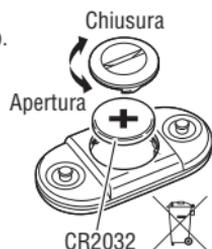
Durata batteria: circa 1 anni quando è utilizzato per 1 ora al giorno.

* Quando la capacità residua della batteria è bassa, [icona batteria] si illumina.

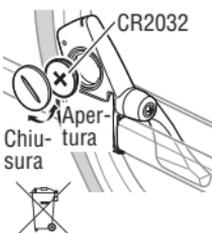
1. Rimuovere il coperchio della batteria sul retro del computer utilizzando una moneta o un oggetto simile.
2. Inserire nuove batterie al litio (CR2032) con il segno (+) rivolto verso l'alto e chiudere saldamente il coperchio della batteria.
3. Dopo la sostituzione, eseguire il riavvio (pagina 11) e impostare data e ora.

Sensore di misurazione della frequenza cardiaca

Durata batteria: circa 1 anni quando è indossato per 1 ora al giorno.

1. Rimuovere il coperchio della batteria sul retro del sensore della frequenza cardiaca utilizzando una moneta o un oggetto simile.
2. Inserire nuove batterie al litio (CR2032) con il segno (+) rivolto verso l'alto e chiudere saldamente il coperchio della batteria.

* Il sensore della frequenza cardiaca consuma energia quando è indossato. Rimuovere il sensore della frequenza cardiaca quando non è necessaria la misurazione.

Sensore di velocità

Durata batteria: circa 1 anni quando è utilizzato per 1 ora al giorno.

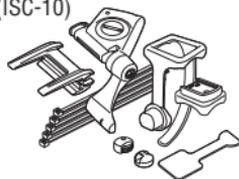
1. Rimuovere il coperchio della batteria sul sensore di velocità utilizzando una moneta o un oggetto simile.
2. Inserire nuove batterie al litio (CR2032) con il segno (+) rivolto verso l'alto e chiudere saldamente il coperchio della batteria.
3. Dopo la sostituzione della batteria, controllare che le posizioni del magnete e del sensore siano corrette e che essi siano saldamente fissati.

Manutenzione

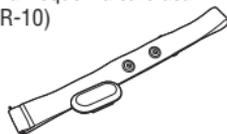
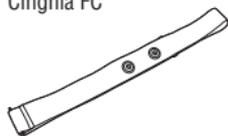
Eseguire la manutenzione giornaliera seguendo le istruzioni riportate di seguito.

- Verificare regolarmente che le posizioni delle calamite e dei sensori siano corrette e che siano fissati saldamente.
- Se il computer, il sensore di misurazione della frequenza cardiaca o quello della velocità sono sporchi, lavarli con acqua o strofinarli con un panno soffice inumidito con del detergente neutro, quindi asciugare con un panno asciutto. Non utilizzare solventi, come diluenti o alcol detergente, perché si potrebbero danneggiare le superfici.
- Poiché la cinghia FC è direttamente in contatto con la pelle, tenerla sempre pulita eliminando ogni sporcizia dopo ogni uso.

Accessori di ricambio

Accessori standard

1603580
Kit componenti
(ISC-10)

1603585
Kit sensore velocità
(ISC-10)

1603590
Kit sensore di misurazione
della frequenza cardiaca
(HR-10)

1603595
Cinghia FC

1600280N
Fascia supporto

1602193
Supporto

1699691N
Calamita ruota

1699766
Calamita cadenza

1665150
Batteria al litio
(CR2032)

Accessori opzionali

1602980
Staffa di fissaggio in nylon

Specifiche

Funzioni del display	Display superiore	Velocità corrente	0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph] Per i cerchi di 27 pollici
		Velocità media	0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph]
		Velocità massima	0,0 (4,0) – 150,0 km/h [0,0 (3,0) – 93,0 mph]
	Display centrale	Frequenza cardiaca	0 (30) – 240 bpm
		Frequenza cardiaca media	0 – 240 bpm
		Frequenza cardiaca massima	0 (30) – 240 bpm
		Cadenza	0 (20) – 199 rpm
		Cadenza media	0 – 199 rpm
		Cadenza massima	0 (20) – 199 rpm
	Display inferiore	Data	'00.01.01 – '99.12.31 (è possibile alternare il formato di visualizzazione)
		Ora	0:00'00" – 23:59'59" [AM 1:00'00" – PM 12:59'59"] (è possibile scegliere tra la modalità di visualizzazione nel formato 12 o 24 ore)
		Calorie consumate	0 – 9999/10000 – 999999 kcal (calcolo basato esclusivamente su stime)
		Tempo totale	0 – 99999 ore
		Contachilometri	0,0 – 9999,9/10000 – 999999 km [miglia]
		Tempo trascorso	00'00"0 – 59'59"9 / 1:00'00" – 99:59'59"
		Distanza percorsa	0,00 – 9999,99 km [miglia]
		Distanza residua	9999,90 – 0,00 km [miglia]
		Numero di giri	L-01 – L-99
		Velocità media sul giro in tempo reale	0,0 – 150,0 km/h [0,0 – 93,0 mph]
		Tempo sul giro	0'00"0 – 59'59"9 / 01:00'00" – 99:59'59"
		Distanza percorsa sul giro in tempo reale	0,00 – 9999,99 km [miglia]
	Giro	Display superiore (velocità media sul giro, velocità massima sul giro) Display centrale (frequenza cardiaca media sul giro, numero di giri, frequenza cardiaca massima sul giro) Display inferiore (distanza percorsa sul giro, tempo sul giro, tempo intermedio)	
Sistema di controllo			Microcomputer a un chip, oscillatore di cristallo
Sistema di visualizzazione			Display a cristalli liquidi (retroilluminazione EL)
Sistema di rilevamento del segnale del sensore velocità/cadenza			Sensore magnetico in assenza di contatto
Trasmissione e ricezione del segnale del sensore			Banda ISM da 2,4 GHz (con ID per ogni sensore. 2-IDs (**SP1**, **SP2**) può essere impostato per il sensore di velocità).
Gamma di comunicazione			5 m (se superiore a 5 m, la distanza di trasmissione può variare in base alle condizioni ambientali)
Intervallo temperatura d'esercizio			0 °C – 40 °C (Il prodotto non funzionerà correttamente quando l'intervallo di temperatura d'esercizio viene superato. Alle basse o alle alte temperature possono presentarsi rispettivamente una risposta lenta o un LCD nero.)
Intervallo di temperatura di stoccaggio			-20 °C – 50 °C
Intervallo circonferenza ruota			0100 – 3999 mm 1 misura per ciascun ID di sensore di velocità (valore iniziale: **SP1** = 2096, **SP2** = 2050)
Alimentazione/ durata batteria	Computer		: CR2032 x 1 / circa 1 anno (quando si utilizza 1 ora/giorno)
	Sensore di misurazione della frequenza cardiaca		: CR2032 x 1 / circa 1 anno (quando indossato circa 1 ora al giorno)
	Sensore di velocità		: CR2032 x 1 / circa 1 anno (quando si utilizza 1 ora/giorno)
Dimensioni/ peso	Computer		: 56,5 x 38 x 16,9 mm / 30 g (con le batterie)
	Sensore di misurazione della frequenza cardiaca		: 31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g (con le batterie)
	Sensore di velocità		: 47,4 x 62,4 x 13,1 mm (ad esclusione del braccio) / 21 g (con le batterie)

* Quando il tempo trascorso supera le 100 ore o la distanza percorsa supera i 9999,99 km/h, verrà visualizzato "**E**" a indicare la velocità media.

* I design e le specifiche sono soggetti a modifica senza preavviso, per apportare modifiche o miglioramenti.

Registrazione

Sito Web di CATEYE (http://www.cateye.com)

Perché la garanzia sia valida è necessario registrare il prodotto. Si prega di registrare il V3n il prima possibile. CATEYE fa del suo meglio per offrire il supporto tecnico e le informazioni sui nuovi prodotti disponibili.
Si consiglia di registrarsi on-line sul nostro site web, oppure di inviare la scheda di registrazione sotto riportata al nostro Servizio di Assistenza. Per effettuare la registrazione, immettere il numero di matricola del prodotto (il codice di 7 cifre indicato sul coperchio del vano batterie del computer).

Garanzia limitata

2 anni **CC-TR310TW : Computer, sensore di frequenza cardiaca e sensore di velocità**
CC-TR210DW : Computer, sensore di velocità
(fatto salvo per l'esaurimento delle batterie)

Tutti i prodotti CATEYE sono garantiti da difetti di materie prime o montaggio, per la durata di anni 2 (due), dalla data di acquisto originaria (ad eccezione della durata della batteria).
Qualora, in seguito a normale utilizzo, il computer non dovesse funzionare, CATEYE si impegna a sostituirlo.
Il reso del prodotto difettoso, opportunamente imballato con prova dell'acquisto e certificato di garanzia, dovra' essere effettuato tramite il rivenditore di zona.
Prego indicare correttamente il nome e cognome sul ertificato di garanzia.

CATEYE CO., LTD.
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section
Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]
CATEYE AMERICA, INC.
2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA
Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5CATEYE
Fax : 303.473.0006
E-mail : service@cateye.com

REGISTRATION CARD

ユーザー登録カード **Fiche d'enregistrement** **Registratiekaart**
Scheda di registrazione **Registrierungskarte** **Tarjeta de registro**

V3n CATEYE®

Name
お名前(フリガナ) Naam
Nom Nombre
Name Nome

Serial No *1 シリアルNo Serienummer
No. de série Nº de serie
Seriennr Numero di matricola

Address
ご住所 Adres
Adresse Dirección
Adresse Indirizzo

Phone
電話番号 Telefoon
Téléphone Teléfono
Telefon Numero di telefono

E-mail address
Eメールアドレス E-mailadres
Adresse e-mail Dirección de correo electrónico
E-mail-Adresse Indirizzo e-mail

Dealer or Shop name
ご購入店名 Dealer of Naam van winkel
Nom du magasin ou du revendeur Nombre del proveedor o de la tienda
Name des Händlers oder des Geschäfts Nome del punto vendita

Dealer or Shop address
所在地 Dealer of Adres van winkel
Adresse du magasin ou du revendeur Dirección del proveedor o de la tienda
Adresse des Händlers oder des Geschäfts Indirizzo del punto vendita

The date of purchase
ご購入日 Datum van aankoop
Date d'achat Fecha de compra
Kaufdatum Data di acquisto

/ /

Your name address or e-mail address will not be sold or shared with any other company.
ご送信いただいた情報や内容の管理には万全を期し、新製品情報やテクニカルサポート提供以外に使用することは一切ありません。
Votre adresse postale et votre adresse e-mail ne seront pas vendues ou transmises à d'autres entreprises.
Ihr Name oder Ihre E-Mail-Adresse wird weder weiterverkauft noch an eine andere Firma weitergegeben.
Uw naam, adres of e-mailadres zullen niet beschikbaar worden gesteld aan derden.
Su nombre, dirección o correo electrónico no serán vendidos o compartidos con otras empresas.
Ill vostro nome, indirizzo o indirizzo e-mail non saranno venduti o condivisi con altre società.

*1 Please fill with 7-digits numbers marked on the battery cover of main unit.
コンピュータ裏面のバッテリーカバーに記載の7桁の数字をご記入ください。
Veuillez indiquer le numéro à 7 chiffres indiqué sur le couvercle de la pile de l'unité principale.
Geben Sie bitte die siebenstellige Nummer an, die auf der Batterieabdeckung der Haupteinheit steht.
Vul de 7-cijferige nummers in die op de batterijendeksel van de computer staan.
Por favor, complete el número de 7 dígitos mostrado en la tapa de las pilas de la unidad principal).
Inserire il codice di 7 cifre indicato sul coperchio del vano batterie dell'unità principale.

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE

V3n

保証書 **CERTIFICAT DE GARANTIE INTERNATIONALE** **INTERNATIONAAL GARANTIECERTIFICAAT**
CERTIFICATO DI GARANZIA INTERNAZIONALE **INTERNATIONALES GARANTIEZERTIFIKAT** **CERTIFICADO DE GARANTÍA INTERNACIONAL**

PURCHASER'S NAME/ADDRESS
ご住所・お名前
NOM/ADRESSE DU CLIENT
NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS
NAAM/ADRES KOPER
NOMBRE/DIRECCIÓN DEL COMPRADOR
NOME/INDIRIZZO DEL COMPRATORE

Serial No *1

DEALER'S NAME/ADDRESS
販売店名・住所
NOM/ADRESSE DU DISTRIBUTEUR
NAME UND ANSCHRIFT DES HÄNDLERS
NAAM/ADRES VERKOPER
NOMBRE/DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR
NOME/INDIRIZZO DEL VENDITORE

DATE OF PURCHASE
お買い求め年月日
DATE D'ACHAT
VERKAUFSDATUM
AANKOOPDATUM
FECHA DE COMPRA
DATA DELL' ACQUISTO

U.S. Pat. Nos. and Design Pat. Pending

MSCTR31TW-111201